

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Direct-Drive Blowers

Description

Dayton direct-drive blowers are specifically engineered for air-conditioning, heating and ventilating systems where the blower is mounted within a cabinet or plenum chamber. To minimize vibration, 4-point reinforced mounting brackets have been equipped with rubber isolators. Blowers can be mounted in four variable discharge positions. All motors are permanent split capacitor type (with appropriate capacitor attached) with automatic reset thermal protection.

Dimensions

Model	Wheel Diameter x Width	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1XJX7	9 ⁷ / ₁₆ x 7 ³ / ₁₆	12 ⁹ / ₁₆	6 ¹ / ₈	3/4	12 ³ / ₄	7 ¹³ / ₁₆	7 ¹ / ₈	9 ³ / ₄	9 ¹ / ₈	6 ¹⁹ / ₃₂
1XJX8	9 ⁷ / ₁₆ x 9 ⁷ / ₁₆	15	7 ⁷ / ₃₂	1 ⁹ / ₁₆	15 ⁹ / ₃₂	10 ¹ / ₄	8 ⁹ / ₁₆	12 ⁵ / ₁₆	11 ¹³ / ₁₆	6 ¹ / ₂
1XJX9	9 ⁷ / ₁₆ x 9 ⁷ / ₁₆	15	7 ⁷ / ₃₂	1 ⁹ / ₁₆	15 ⁹ / ₃₂	10 ¹ / ₄	8 ⁹ / ₁₆	12 ⁵ / ₁₆	11 ¹³ / ₁₆	6 ¹ / ₂
1XJY1	11 x 7 ¹³ / ₁₆	16 ⁹ / ₁₆	7 ⁷ / ₈	1 ⁹ / ₃₂	17 ⁵ / ₁₆	11 ³ / ₈	9 ⁵ / ₈	11 ¹ / ₂	10 ¹ / ₂	6
1XJY2	11 x 10 ⁹ / ₁₆	16 ⁹ / ₁₆	7 ⁷ / ₈	1 ⁹ / ₃₂	17 ⁵ / ₁₆	11 ³ / ₈	9 ⁵ / ₈	14 ¹ / ₁₆	13 ¹ / ₁₆	6
1XJY3	13 x 9 ¹ / ₂	19 ⁹ / ₃₂	8 ⁷ / ₈	1 ⁵ / ₈	20 ⁵ / ₁₆	13 ³ / ₈	11 ⁹ / ₁₆	13 ⁵ / ₁₆	12 ³ / ₁₆	8 ¹¹ / ₁₆
1XJY4	13 x 9 ¹ / ₂	19 ⁹ / ₃₂	9 ¹ / ₁₆	1 ⁵ / ₈	20 ⁵ / ₁₆	13 ³ / ₈	11 ⁹ / ₁₆	13 ⁵ / ₁₆	12 ³ / ₁₆	8 ⁵ / ₁₆

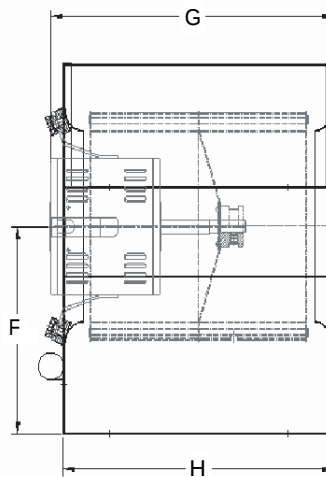
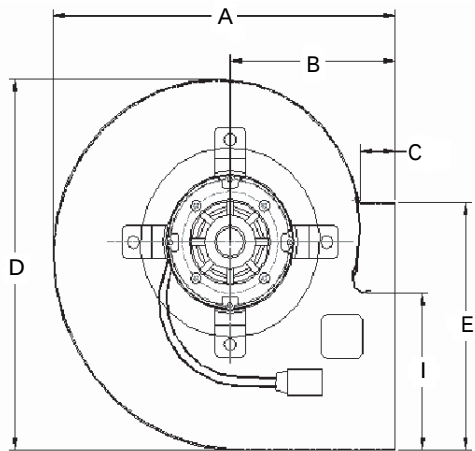


Figure 1 - Dimensions

General Safety Information

⚠ WARNING Disconnect power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury.

1. Blower should be installed and serviced by a qualified technician only.
2. Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States.

Unpacking

1. Inspect unit for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Insure that blower wheel spins freely before installation.

Motor Component Recognition

CAUS E47479

3. Motor must be securely and adequately grounded. This can be accomplished by wiring with a grounded, metal-clad raceway system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.
4. Always disconnect power source before working on or near a motor or its connected load. Lock it in the open position and tag to prevent unexpected application of power.
5. In accordance with OSHA requirements, guarding is required if blower is mounted less than 7 feet above floor or where workers have access.
6. Be careful when touching the exterior of an operating motor; it may be hot enough to cause injury. With modern motors, this condition is normal as they are built to operate at higher temperatures.

Dayton® Direct-Drive Blowers

General Safety Information (Continued)

CAUTION Do not touch motor. It may be hot enough to cause injury.

- Protect power cable from coming into contact with sharp objects.
- Do not kink power cable and never allow cable to come in contact with oil, grease, hot surfaces or chemicals.
- Make certain that the power source conforms to the requirements of your equipment.

WARNING Do not use in a flammable or explosive atmosphere.

Installation

- Attach the housing supports (ordered separately) to the housing in the desired discharge position.

CAUTION For safety, a lockable disconnect switch should be located near blower so power can be positively disconnected while installing or servicing the fan.

WARNING Blower frame and motor must be electrically grounded to a suitable electrical ground such as a grounded metallic raceway or ground wire system. Be sure the motor to housing ground wire is secure.

- Wiring connections:

- For Models 1XJX7 and 1XJX8 connect the two leads to the appropriate power source.
- For Models 1XJX9, 1XJY1, 1XJY2, 1XJY3 and 1XJY4, refer to Figure 2, page 3 for wiring.

NOTE: The purple lead in the wiring diagrams must always be used as one of the electrical connections. All leads not used must be "dead ended" (taped off).

- Unit is ready for operation.

Operation

After the blower is installed and all duct work is re-attached, measure the current input to the motor and compare with the nameplate rating of the motor (See "Specifications and Performance") to determine if the motor is operating under safe load conditions.

CAUTION Make certain that the blower is operating within the static pressure limits shown in the "Specification and Performance" chart; if not, motor overload will result.

Maintenance

WARNING Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. If the power disconnect is out-of-sight, lock it in the open position and tag to prevent application of power. Failure to do so may result in fatal electrical shock.

LUBRICATION

The motor bearings are permanently lubricated ball-bearings.

Specifications and Performance

Model	Wheel Dia.	Wheel Width	CFM Air Delivery @ RPM Shown							No. of Speeds	Motor RPM	HP	Volts 60 Hz	Full Load Amps
			.300" SP	.400" SP	.500" SP	.600" SP	.700" SP	.800" SP	.900" SP					
1XJX7	9 ⁷ / ₁₆ "	7 ³ / ₁₆ "	1009	1005	1001	929	838	692	—	1	1070	1/6	115	3.7
1XJX8	9 ⁷ / ₁₆ "	9 ⁷ / ₁₆ "	1457	1340	1319	1301	1230	1117	715	1	986	1/4	115	4.9
1XJX9	9 ⁷ / ₁₆ "	9 ⁷ / ₁₆ "	1638	1610	1545	1457	1358	1225	1050	4	1085	1/3	115	6.9
	9 ⁷ / ₁₆ "	9 ⁷ / ₁₆ "	1516	1496	1437	1373	1320	1139	926	4	1040	1/3	115	6.9
	9 ⁷ / ₁₆ "	9 ⁷ / ₁₆ "	1368	1310	1280	1256	1185	1052	826	4	937	1/3	115	6.9
	9 ⁷ / ₁₆ "	9 ⁷ / ₁₆ "	1132	1101	1083	1046	1012	896	813	4	858	1/3	115	6.9

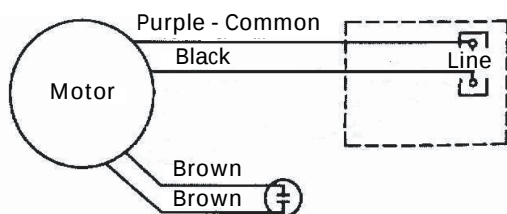
Models 1XJX7 thru 1XJX9, and 1XJY1 thru 1XJY4

Specifications and Performance (Continued)

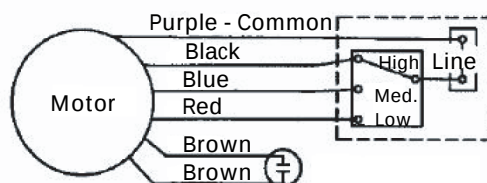
Model	Wheel Dia.	Wheel Width	CFM Air Delivery @ RPM Shown							No. of Speeds	Motor RPM	HP	Volts 60 Hz	Full Load Amps
			.800" SP	.900" SP	1.000" SP	1.100" SP	1.200" SP	1.250" SP	1.300" SP					
1XJY1	11"	7 ¹³ / ₁₆ "	1857	1751	1654	1521	1188	938	–	4	1060	1/2	115	9.0
	11"	7 ¹³ / ₁₆ "	1706	1632	1546	1381	1033	863	–	4	1035	1/2	115	9.0
	11"	7 ¹³ / ₁₆ "	1524	1458	1393	1208	925	841	–	4	989	1/2	115	9.0
	11"	7 ¹³ / ₁₆ "	1327	1279	1162	1049	846	622	–	4	946	1/2	115	9.0
1XJY2	11"	10 ⁹ / ₁₆ "	–	2016	1864	1704	1399	1217	1171	4	1100	3/4	115	9.0
	11"	10 ⁹ / ₁₆ "	–	1925	1776	1589	1255	1184	1122	4	1080	3/4	115	9.0
	11"	10 ⁹ / ₁₆ "	–	1745	1636	1430	1209	1128	1074	4	1050	3/4	115	9.0
	11"	10 ⁹ / ₁₆ "	–	1587	1474	1345	1152	1110	880	4	1027	3/4	115	9.0

Model	Wheel Dia.	Wheel Width	CFM Air Delivery @ RPM Shown							No. of Speeds	Motor RPM	HP	Volts 60 Hz	Full Load Amps
			1.200" SP	1.300" SP	1.400" SP	1.500" SP	1.600" SP	1.700" SP	1.800" SP					
1XJY3	13"	9 ¹ / ₂ "	2701	2522	2373	2231	2057	1851	1655	3	1097	1	115	15.3
	13"	9 ¹ / ₂ "	2480	2373	2218	2084	1910	1696	1384	3	1070	1	115	15.3
	13"	9 ¹ / ₂ "	2248	2143	2032	1890	1685	1498	–	3	1038	1	115	15.3
1XJY4	13"	9 ¹ / ₂ "	2553	2465	2316	2149	1957	1671	1416	3	1086	1	230/208	7.2/6.9
	13"	9 ¹ / ₂ "	2472	2401	2282	2116	1925	1680	1334	3	1062	1	230/208	7.2/6.9
	13"	9 ¹ / ₂ "	2255	2204	2078	1959	1707	1333	–	3	1039	1	230/208	7.2/6.9

Single-Speed motor connection Diagram for models 1XJX7 and 1XJX8



3-Speed motor connection diagram for models 1XJY3 and 1XJY4



4-Speed motor connection diagram for models 1XJX9, 1XJY1 and 1XJY2

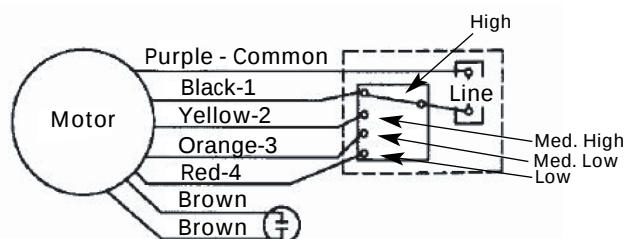


Figure 2 – Wiring Diagrams

For Repair Parts, call 1-800-323-0620
24 hours a day – 365 days a year

- Please provide following information:
- Model number
 - Serial number (if any)
 - Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

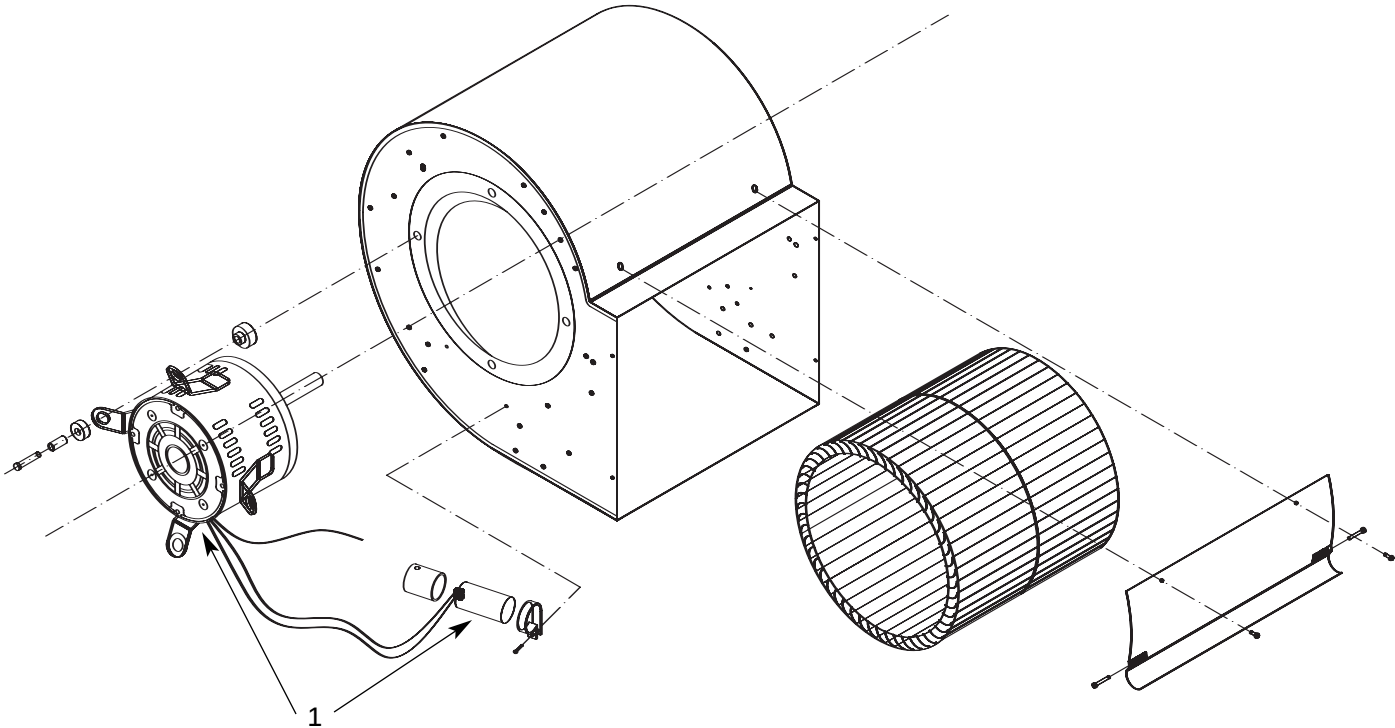


Figure 3 – Repair Parts Illustration for Direct-Drive Blowers

Repair Parts List for Direct-Drive Blowers

Ref. No.	Description	Part Number for Models:							Quantity
		1XJX7	1XJX8	1XJX9	1XJY1	1XJY2	1XJY3	1XJY4	
1	Motor with capacitor	2JFF9	2JFF3	2JFF5	2JFF6	2JFF4	2JFF8	2JFF7	1

Models 1XJX7 thru 1XJX9, and 1XJY1 thru 1XJY4

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Excessive noise	1. Blower wheel striking housing 2. Foreign material inside housing 3. Loose or leaking duct work	1. Realign 2. Clean 3. Repair and/or secure properly
Insufficient air flow	1. Motor speed inadequate 2. Leaks in duct work 3. Shutters and/or registers closed 4. Obstruction in system	1. Make speed adjustment 2. Repair 3. Open 4. Remove
Too much air flow	1. Motor speed too fast (multi-speed units only) 2. Registers or grilles not installed 3. Insufficient static pressure	1. Lower speed 2. Install to match system requirements 3. Check your static pressure calculations and correct system accordingly
Unit fails to operate	1. Blown fuse or open circuit breaker 2. Defective motor/motor capacitor	1. Replace fuse or reset circuit breaker 2. Replace

Dayton® Direct-Drive Blowers

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® DIRECT-DRIVE BLOWERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Sopladores de Impulsión Directa Dayton®

Descripción

Los sopladores de impulsión directa Dayton han sido especialmente diseñados para sistemas de aire acondicionado, calefacción y ventilación donde el soplador se monta dentro de un gabinete o cámara de admisión. De modo de minimizar la vibración, los soportes de montaje reforzados en cuatro puntos incluyen aislantes de goma. Los sopladores pueden montarse en cuatro posiciones de descarga variables. Todos los motores son de tipo capacitor permanentemente dividido (con capacitor debidamente acoplado) con protección térmica de reinicio automático.

Dimensiones

Modelo	Diá. rueda (pulg.)	Ancho rueda (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)
1XJX7	9 ⁷ / ₁₆	182.5	319.1	155.5	190.5	323.8	198.4	180.9	247.6	228.6	167.4
1XJX8	9 ⁷ / ₁₆	239.7	381	183.3	39.6	388.1	260.3	217.4	312.7	300	165.1
1XJX9	9 ⁷ / ₁₆	239.7	381	183.3	39.6	388.1	260.3	217.4	312.7	300	165.1
1XJY1	11	198.4	420.6	200	32.5	439.7	288.9	244.4	292.1	266.7	152.4
1XJY2	11	268.2	420.6	200	32.5	439.7	288.9	244.4	357.1	331.7	152.4
1XJY3	13	241.3	489.7	225.4	41.2	515.9	339.7	293.6	338.1	309.5	220.6
1XJY4	13	241.3	489.7	230.1	41.2	515.9	339.7	293.6	338.1	309.5	211.1

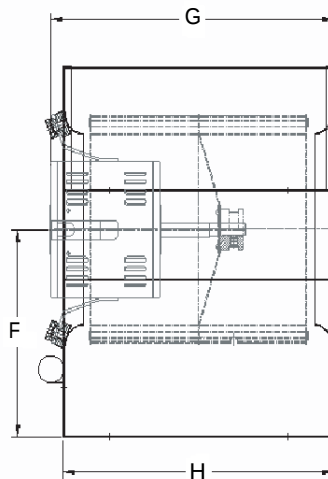
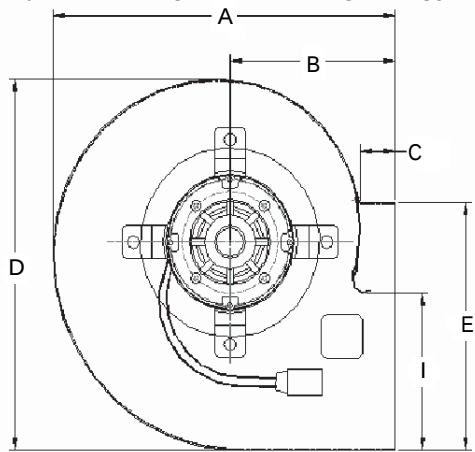


Figura 1 – Dimensiones

Información de Seguridad General



Desconecte la fuente de alimentación

eléctrica antes de instalar o dar mantenimiento. El no desconectar la fuente de alimentación eléctrica podría ocasionar incendio, choque eléctrico o lesiones graves.

1. Sólo un técnico cualificado debe instalar y darle mantenimiento al soplador.
2. Observe todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como el Código Eléctrico Nacional (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) de EE.UU.

Desempaque

1. Inspeccione la unidad para verificar si se han producido daños durante el transporte.
2. Si han ocurrido daños durante el envío, se deberá presentar un reclamo a la compañía de transporte.
3. Asegúrese que la rueda del soplador gire libremente antes de instalar.

Reconocimiento de Componentes de Motores



3. El motor debe estar puesto a tierra de forma segura y adecuada. Esto puede lograrse mediante una conexión con un sistema blindado de conducto eléctrico a tierra, utilizando un cable a tierra aparte conectado al metal sin revestir del armazón del motor, u otros métodos adecuados.
4. Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de trabajar en un motor o cerca del mismo, o de su carga conectada. Bloquéelo en la posición de apertura y coloque un aviso de advertencia para evitar que alguien conecte inesperadamente la alimentación eléctrica.
5. Según las regulaciones de OSHA, se requiere una protección si el soplador se va a montar a menos de 2.1 metros sobre el nivel del suelo o donde los trabajadores tengan acceso.

Sopladores de Impulsión Directa Dayton®

Información de Seguridad General (Continuación)

6. Tenga cuidado cuando toque el exterior de un motor en funcionamiento; podría estar lo suficientemente caliente como para ocasionar lesiones. Con los motores modernos, esta condición es normal puesto que son construidos para funcionar a altas temperaturas.

⚠ PRECAUCION No toque el motor. Podría estar lo suficientemente caliente como para causar lesiones.

7. Evite que el cable de alimentación entre en contacto con objetos filudos.
8. No pliegue el cable de alimentación y nunca permita que éste entre en contacto con aceite, grasa, superficies calientes o productos químicos.
9. Asegúrese que la fuente de alimentación satisfaga los requisitos de su equipo.

⚠ ADVERTENCIA No utilice en una atmósfera inflamable o explosiva.

Instalación

1. Acople los soportes del alojamiento (ordenados por separado) al alojamiento en la posición de descarga deseada.

⚠ PRECAUCION Por su seguridad, debe colocarse un interruptor de desconexión bloqueable cerca del soplador de manera que se pueda llevar a cabo la desconexión positiva de la alimentación mientras se instala o se le da servicio al ventilador.

⚠ ADVERTENCIA El alojamiento del soplador y el motor deben estar conectados eléctricamente a una conexión a tierra aceptable tal como un conducto metálico puesto a tierra o un sistema de cable de conexión a tierra. Asegúrese que el cable de conexión a tierra del motor al alojamiento se encuentre fijo.

2. Conexiones de cableado:

- a. Para los Modelos 1XJX7 y 1XJX8, conecte los dos conductores a la fuente de alimentación eléctrica adecuada.
- b. Para los Modelos 1XJX9, 1XJY1, 1XJY2, 1XJY3 y 1XJY4, consulte la Figura 2 en la página 3 para informarse sobre el cableado.

AVISO: El conductor púrpura en los diagramas de cableado debe utilizarse siempre como una de las conexiones eléctricas. Todos los conductores que no se utilicen deberán rematarse (cubrirse con cinta).

3. La unidad está lista para funcionar.

Operación

Luego de haberse instalado el soplador y de que todos los conductos se hayan vuelto a fijar, mida la entrada de corriente al motor y compárela con la capacidad indicada en la placa de identificación del motor (consulte "Especificaciones y Desempeño") para determinar si el motor está operando bajo condiciones de carga seguras.

⚠ PRECAUCION Asegúrese que el soplador esté funcionando dentro de los límites de presión estática mostrados en el gráfico de "Especificaciones y Desempeño"; de lo contrario, podría producirse una sobrecarga del motor.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA No dependa de un interruptor como único medio de desconectar la alimentación eléctrica cuando instale o le dé servicio al ventilador. Si no es visible el punto de desconexión, bloquéelo en la posición de apertura y coloque un aviso de advertencia para evitar que alguien conecte la alimentación eléctrica. Si no lo hace, podría sufrir un choque eléctrico fatal.

LUBRICACION

Los rodamientos del motor son rodamientos de bola permanentemente lubricados.

Especificaciones y Desempeño

Modelo	Diá. rueda (pulg.)	Ancho rueda (mm)	Se Muestra Suministro de Aire MCM a RPM							Núm. de velocidades	RPM Motor	CF	Voltios 60 Hz	Amps a plena carga
			7.6 mm PS	10.1 mm PS	12.7 mm PS	15.2 mm PS	17.7 mm PS	20.3 mm PS	22.8 mm PS					
1XJX7	97 ¹ / ₁₆	182.5	28.57	28.45	28.34	26.30	23.72	19.59	–	1	1070	1/6	115	3.7
1XJX8	97 ¹ / ₁₆	239.7	41.25	37.94	37.35	36.84	34.82	31.63	20.24	1	986	1/4	115	4.9
1XJX9	97 ¹ / ₁₆	239.7	46.38	45.59	43.74	41.25	38.45	34.68	29.73	4	1085	1/3	115	6.9
	97 ¹ / ₁₆	239.7	42.92	42.36	40.69	38.87	37.37	32.25	26.22	4	1040	1/3	115	6.9
	97 ¹ / ₁₆	239.7	38.73	37.09	36.24	35.56	33.55	29.78	23.38	4	937	1/3	115	6.9
	97 ¹ / ₁₆	239.7	32.05	31.17	30.66	29.61	28.65	25.37	23.02	4	858	1/3	115	6.9

Modelos 1XJX7 a 1XJX9, y 1XJY1 a 1XJY4

Especificaciones y Desempeño (Continuación)

Modelo	Dia. rueda (pulg.)	Ancho rueda (mm)	Se Muestra Suministro de Aire MCM a RPM							Núm. de velocidades	RPM Motor	CF	Voltios 60 Hz	Amps a plena carga
			20.3 mm PS	22.8 mm PS	25.4 mm PS	27.9 mm PS	30.4 mm PS	31.7 mm PS	33.0 mm PS					
1XJY1	11	198.4	52.58	49.58	46.83	43.07	33.64	26.56	—	4	1060	1/2	115	9.0
	11	198.4	48.30	46.21	43.77	39.10	29.25	24.43	—	4	1035	1/2	115	9.0
	11	198.4	43.15	41.28	39.44	34.20	26.19	23.81	—	4	989	1/2	115	9.0
	11	198.4	37.57	36.21	32.90	29.70	23.95	17.61	—	4	946	1/2	115	9.0
1XJY2	11	268.2	—	57.80	52.78	48.25	39.61	34.46	33.15	4	1100	3/4	115	9.0
	11	268.2	—	54.51	50.29	44.99	35.53	33.52	31.77	4	1080	3/4	115	9.0
	11	268.2	—	49.41	46.32	40.49	34.23	31.94	30.41	4	1050	3/4	115	9.0
	11	268.2	—	44.93	41.73	38.08	32.62	31.43	24.91	4	1027	3/4	115	9.0

Modelo	Dia. rueda (pulg.)	Ancho rueda (mm)	Se Muestra Suministro de Aire MCM a RPM							Núm. de velocidades	RPM Motor	CF	Voltios 60 Hz	Amps a plena carga
			30.4 mm PS	33.0 mm PS	35.5 mm PS	38.1 mm PS	40.6 mm PS	43.1 mm PS	45.7 mm PS					
1XJY3	13	241.3	76.48	71.41	67.19	63.17	58.24	52.41	46.86	3	1097	1	115	15.3
	13	241.3	70.22	67.19	62.80	59.01	54.08	48.02	39.19	3	1070	1	115	15.3
	13	241.3	63.65	60.68	57.54	53.51	47.71	42.41	—	3	1038	1	115	15.3
1XJY4	13	241.3	72.29	69.80	65.58	60.85	55.41	47.31	40.09	3	1086	1	230/208	7.2/6.9
	13	241.3	69.99	67.98	64.61	59.91	54.51	47.57	37.77	3	1062	1	230/208	7.2/6.9
	13	241.3	63.85	62.41	58.84	55.47	48.33	37.74	—	3	1039	1	230/208	7.2/6.9

Diagrama de conexión de motor de velocidad única para los modelos 1XJX7 y 1XJX8

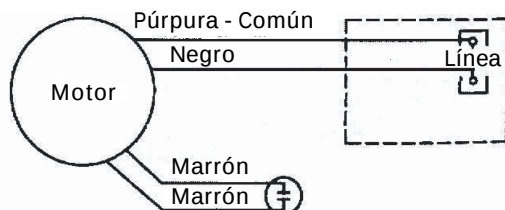


Diagrama de conexión de motor de 3 velocidades para los modelos 1XJY3 y 1XJY4

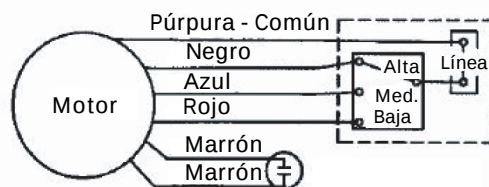


Diagrama de conexión de motor de 4 velocidades para los modelos 1XJX9, 1XJY1 y 1XJY2

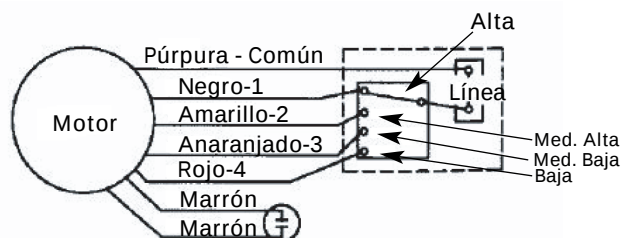


Figura 2 – Diagramas del Cableado

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:
-Número de modelo
-Número de serie (si lo tiene)
-Descripción de la parte y número que le corresponde
en la lista de partes

E
S
P
A
Ñ
O
L

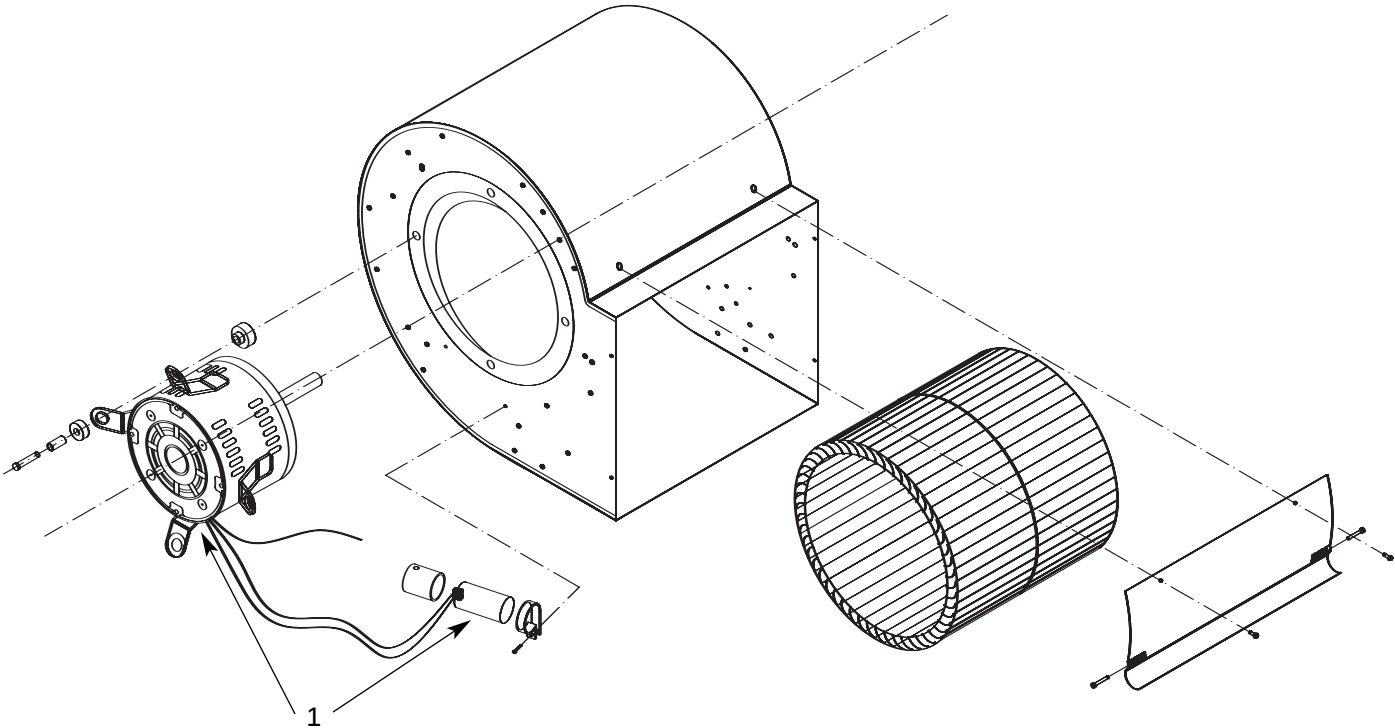


Figura 3 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Sopladores de Impulsión Directa

Lista de Partes de Reparación para los Sopladores de Impulsión Directa

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:							Cantidad
		1XJX7	1XJX8	1XJX9	1XJY1	1XJY2	1XJY3	1XJY4	
1	Motor con capacitor	2JFF9	2JFF3	2JFF5	2JFF6	2JFF4	2JFF8	2JFF7	1

Modelos 1XJX7 a 1XJX9, y 1XJY1 a 1XJY4

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
Ruido excesivo	1. Rueda sopladora golpea el alojamiento 2. Materiales extraños dentro del alojamiento 3. Conductos sueltos o con fugas	1. Vuelva a alinearla 2. Límpiela 3. Repárelos y/o asegúrelos bien
Flujo de aire insuficiente	1. Velocidad inadecuada del motor 2. Fugas en los conductos 3. Rejillas y/o registros cerrados 4. Obstrucción en el sistema	1. Ajuste la velocidad 2. Repárelas 3. Ábralos 4. Elimínela
Demasiado flujo de aire	1. Velocidad del motor demasiado rápida (unidades de múltiples velocidades solamente) 2. Registros o rejillas no instalados 3. Presión estática insuficiente	1. Reduzca la velocidad 2. Instálelos para satisfacer los requisitos del sistema 3. Verifique sus cálculos de presión estática y corrija el sistema según corresponda
La unidad no funciona	1. Fusible o cortacircuitos abierto o quemado 2. Motor/capacitor del motor defectuosos	1. Reemplace el fusible o reinicie el cortacircuitos 2. Reemplácelos

Sopladores de Impulsión Directa Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS SOPLADORES DE IMPULSION DIRECTA DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTE) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Soufflantes à commande directe Dayton®

Description

Les soufflantes à commande directe Dayton sont usinées spécifiquement pour les systèmes de climatisation, de chauffage et de ventilation où les soufflantes sont installées à l'intérieur d'un boîtier ou d'un plenum. Des isolants en caoutchouc, installés sur les supports de montage renforcés sur 4 points, minimisent les vibrations. Les soufflantes peuvent être installées dans quatre positions d'évacuation variables. Tous les moteurs sont de type à condensateur auxiliaire (avec le condensateur approprié fixé) avec protection thermique à réenclenchement automatique.

Déballage

1. Vérifier qu'aucun dommage n'est survenu à l'appareil durant le transport.
2. Toute réclamation pour des dommages pendant le transport doit être soumise au transporteur.
3. S'assurer que la soufflante tourne librement avant l'installation.

Reconnaissance des composants du moteur



Dimensions

Modèle	Diam. roue (po)	Diam. largeur (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)
1XJX7	9 ⁷ / ₁₆	182,5	319,1	155,5	190,5	323,8	198,4	180,9	247,6	228,6	167,4
1XJX8	9 ⁷ / ₁₆	239,7	381	183,3	39,6	388,1	260,3	217,4	312,7	300	165,1
1XJX9	9 ⁷ / ₁₆	239,7	381	183,3	39,6	388,1	260,3	217,4	312,7	300	165,1
1XJY1	11	198,4	420,6	200	32,5	439,7	288,9	244,4	292,1	266,7	152,4
1XJY2	11	268,2	420,6	200	32,5	439,7	288,9	244,4	357,1	331,7	152,4
1XJY3	13	241,3	489,7	225,4	41,2	515,9	339,7	293,6	338,1	309,5	220,6
1XJY4	13	241,3	489,7	230,1	41,2	515,9	339,7	293,6	338,1	309,5	211,1

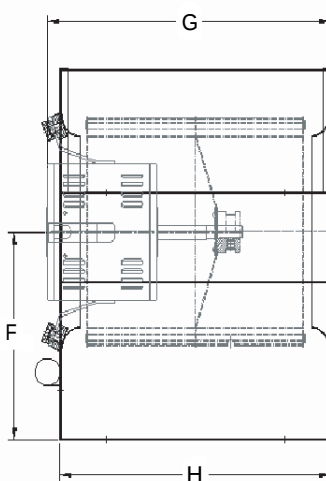
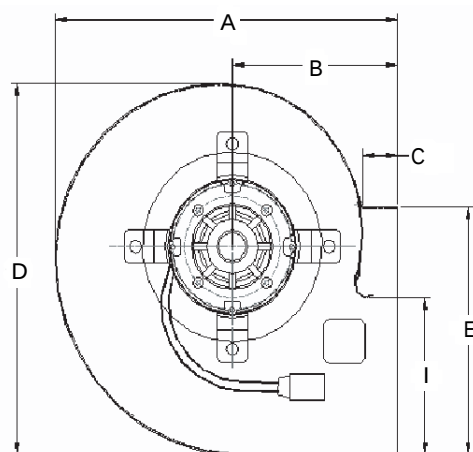


Figure 1 - Dimensions

Informations générales sur la sécurité

AVERTISSEMENT Couper la source d'alimentation électrique avant d'installer ou de réparer l'appareil. Le fait de négliger de débrancher l'alimentation électrique peut causer un incendie, un choc ou des blessures graves.

1. La soufflante doit être installée et entretenue par un technicien de service qualifié.
2. Respecter tous les codes électriques et de sécurité locaux, y compris le United States National Electric Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) des États-Unis.

3. Le moteur doit être mis à la terre de façon sécuritaire et adéquate. On peut réaliser ceci en câblant avec un système de canalisations revêtues de métal, en utilisant un fil de terre séparé connecté au métal nu de la carcasse du moteur, ou d'autres moyens appropriés.
4. Toujours débrancher de la source d'alimentation avant de travailler sur ou à proximité d'un moteur ou de sa charge. La verrouiller en position ouverte et l'étiqueter pour éviter une mise en marche intempestive.
5. Conformément aux exigences de l'OSHA, une protection est requise si la soufflante est installée à moins de 2,1 m (7 pi) au-dessus du plancher d'un emplacement accessible aux travailleurs.

Soufflantes à commande directe Dayton®

Informations générales sur la sécurité (suite)

6. Prendre des précautions lors d'un contact avec l'extérieur d'un moteur qui fonctionne, car il peut être suffisamment chaud pour provoquer des blessures. Cette condition est normale pour les moteurs modernes, qui sont construits pour fonctionner à des températures plus élevées.

⚠ ATTENTION *Ne pas toucher le moteur. Il peut être suffisamment chaud pour causer des blessures.*

7. Protéger le câble d'alimentation contre un contact avec des objets acérés.
8. Ne pas plier le câble d'alimentation et ne jamais le laisser entrer en contact avec de l'huile, de la graisse, des surfaces chaudes ou des produits chimiques.
9. S'assurer que la source d'alimentation électrique est conforme aux exigences de votre équipement.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser dans des atmosphères inflammables ou explosives.*

Installation

1. Fixer les supports du carter (commandés séparément) au boîtier dans la position d'évacuation désirée.

⚠ ATTENTION *Pour la sécurité, installer un sectionneur d'alimentation verrouillable à proximité de la soufflante afin de pouvoir la débrancher lors de son installation ou de sa réparation.*

⚠ AVERTISSEMENT *Le cadre de la soufflante et le moteur doivent être mis à la terre à une prise de terre adéquate, comme une canalisation métallique mise à la terre ou un système de fils de mise à la terre. S'assurer que le fil de terre du moteur vers le boîtier est fixé solidement.*

2. Connexion des fils :

- Pour les modèles 1XJX7 et 1XJX8, connecter les deux fils à la source d'alimentation qui convient.
- Pour les modèles 1XJX9, 1XJY1, 1XJY2, 1XJY3 et 1XJY4 consulter la Figure 2, page 3 pour le câblage.

REMARQUE : Le fil mauve dans les schémas de câblage doit toujours être utilisé comme une des connexions électriques. Tous les fils non utilisés doivent être « enrubannés » à leur embout.

3. L'appareil est prêt à l'usage.

Fonctionnement

Après avoir installé la soufflante et raccordé tous les conduits d'air, mesurer l'entrée de courant au niveau du moteur et la comparer à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du moteur (Voir « Spécifications et performance ») pour déterminer si le moteur fonctionne à dans des conditions de charge sécuritaires.

⚠ ATTENTION *S'assurer que la soufflante fonctionne dans les limites de pression statique indiquées dans le tableau « Spécifications et performance », sinon il en résultera une surcharge du moteur.*

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas dépendre d'un quelconque interrupteur comme moyen unique de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien du ventilateur. Si l'élément du sectionneur est hors de la vue, le verrouiller en position ouverte et l'étiqueter afin d'éviter une mise en marche intempestive. Le fait de négliger cette consigne peut entraîner une décharge électrique fatale!*

LUBRIFICATION

Les roulements du moteur sont à billes, et lubrifiés en permanence.

Spécifications et performances

Modèle	Diam. roue (po)	Larg. roue (mm)	7,6 mm SP	Soufflage en m³/min par tr/min illustré						Nbre de vitesses Tr/min	Moteur RPM	CV	Volts 60 Hz	Intensité max.
				10,1 mm SP	12,7 mm SP	15,2 mm SP	17,7 mm SP	20,3 mm SP	22,8 mm SP					
1XJX7	97/16	182,5	28,57	28,45	28,34	26,30	23,72	19,59	–	1	1070	1/6	115	3,7
1XJX8	97/16	239,7	41,25	37,94	37,35	36,84	34,82	31,63	20,24	1	986	1/4	115	4,9
1XJX9	97/16	239,7	46,38	45,59	43,74	41,25	38,45	34,68	29,73	4	1085	1/3	115	6,9
	97/16	239,7	42,92	42,36	40,69	38,87	37,37	32,25	26,22	4	1040	1/3	115	6,9
	97/16	239,7	38,73	37,09	36,24	35,56	33,55	29,78	23,38	4	937	1/3	115	6,9
	97/16	239,7	32,05	31,17	30,66	29,61	28,65	25,37	23,02	4	858	1/3	115	6,9

Modèles 1XJX7 à 1XJX9, et 1XJY1 à 1XJY4

Spécifications et performances (suite)

Modèle	Diam. roue (po)	Larg. roue (mm)	Soufflage en m³/min par tr/min illustré							Nbre de vitesses Tr/min	Moteur RPM	CV	Volts 60 Hz	Intensité max.
			20,3 mm SP	22,8 mm SP	25,4 mm SP	27,9 mm SP	30,4 mm SP	31,7 mm SP	33,0 mm SP					
1XJY1	11	198,4	52,58	49,58	46,83	43,07	33,64	26,56	–	4	1060	1/2	115	9,0
	11	198,4	48,30	46,21	43,77	39,10	29,25	24,43	–	4	1035	1/2	115	9,0
	11	198,4	43,15	41,28	39,44	34,20	26,19	23,81	–	4	989	1/2	115	9,0
	11	198,4	37,57	36,21	32,90	29,70	23,95	17,61	–	4	946	1/2	115	9,0
1XJY2	11	268,2	–	57,80	52,78	48,25	39,61	34,46	33,15	4	1100	3/4	115	9,0
	11	268,2	–	54,51	50,29	44,99	35,53	33,52	31,77	4	1080	3/4	115	9,0
	11	268,2	–	49,41	46,32	40,49	34,23	31,94	30,41	4	1050	3/4	115	9,0
	11	268,2	–	44,93	41,73	38,08	32,62	31,43	24,91	4	1027	3/4	115	9,0

Modèle	Diam. roue (po)	Larg. roue (mm)	Soufflage en m³/min par tr/min illustré							Nbre de vitesses Tr/min	Moteur RPM	CV	Volts 60 Hz	Intensité max.
			30,4 mm SP	33,0 mm SP	35,5 mm SP	38,1 mm SP	40,6 mm SP	43,1 mm SP	45,7 mm SP					
1XJY3	13	241,3	76,48	71,41	67,19	63,17	58,24	52,41	46,86	3	1097	1	115	15,3
	13	241,3	70,22	67,19	62,80	59,01	54,08	48,02	39,19	3	1070	1	115	15,3
	13	241,3	63,65	60,68	57,54	53,51	47,71	42,41	–	3	1038	1	115	15,3
1XJY4	13	241,3	72,29	69,80	65,58	60,85	55,41	47,31	40,09	3	1086	1	230/208	7,2/6,9
	13	241,3	69,99	67,98	64,61	59,91	54,51	47,57	37,77	3	1062	1	230/208	7,2/6,9
	13	241,3	63,85	62,41	58,84	55,47	48,33	37,74	–	3	1039	1	230/208	7,2/6,9

Schéma de connexion pour moteur mono-vitesse — modèles 1XJX7 et 1XJX8

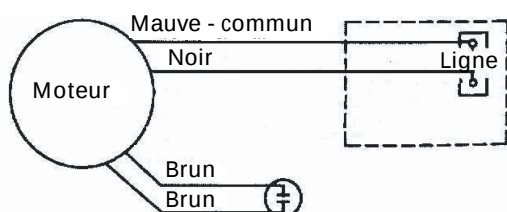


Schéma de connexion pour moteur à 3 vitesses — modèles 1XJY3 and 1XJY4

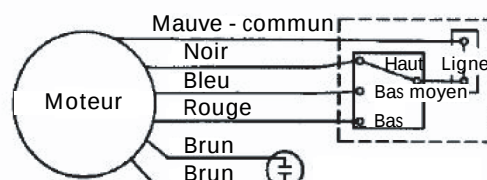


Schéma de connexion pour moteur à quatre vitesses — modèles 1XJX9, 1XJY1 et 1XJY2

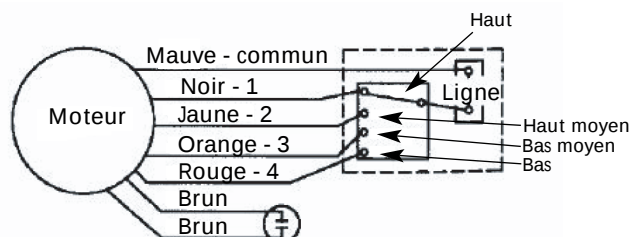


Figure 2 – Schémas de câblage

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

- S'il vous plaît fournir l'information suivante :
- Numéro de modèle
 - Numéro de série (s'il y en a un)
 - Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

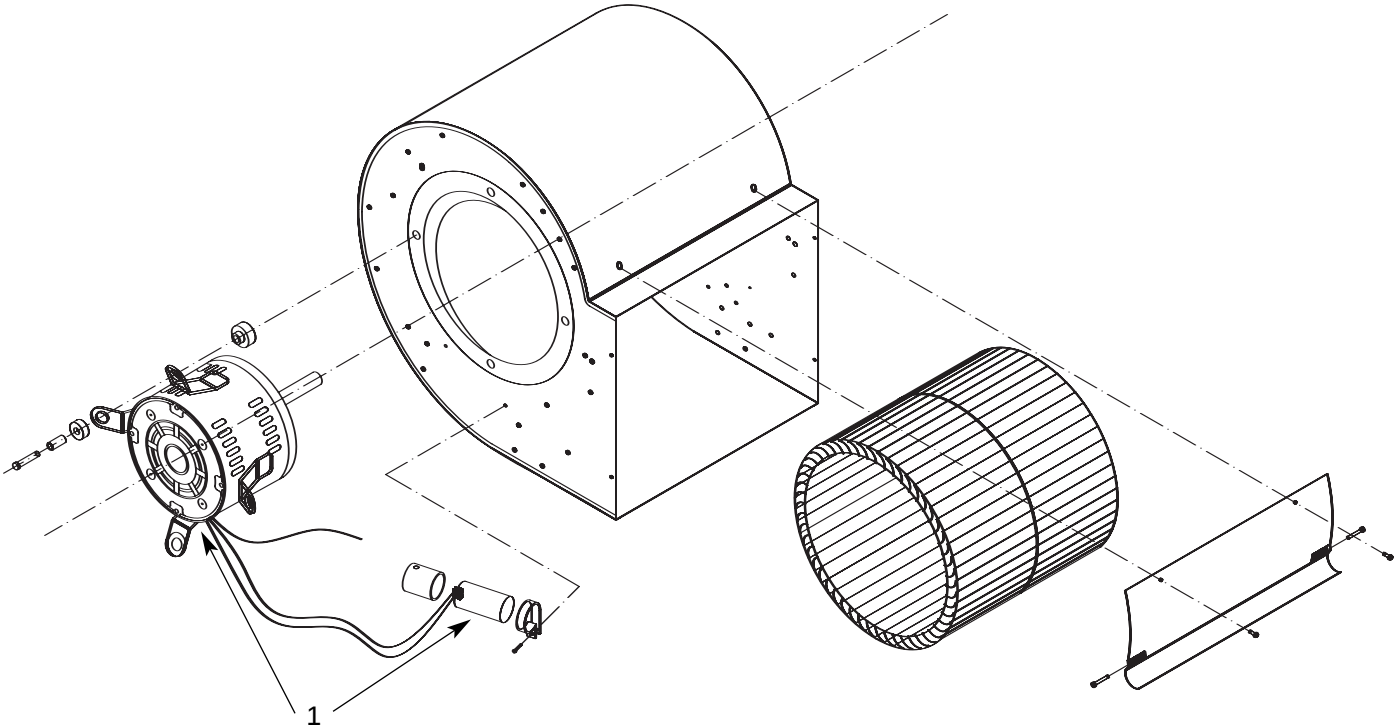


Figure 3 – Illustration des pièces détachées pour soufflantes à commande directe

Liste des pièces détachées pour soufflantes à commande directe

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :							Quantité
		1XJX7	1XJX8	1XJX9	1XJY1	1XJY2	1XJY3	1XJY4	
1	Moteur avec condensateur	2JFF9	2JFF3	2JFF5	2JFF6	2JFF4	2JFF8	2JFF7	1

Modèles 1XJX7 à 1XJX9, et 1XJY1 à 1XJY4

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Bruit excessif	1. La roue de la soufflante frappe le boîtier 2. Corps étrangers dans le boîtier 3. Conduits desserrés ou qui fuient	1. Réaligner 2. Nettoyer 3. Réparer et/ou fixer correctement
Débit d'air insuffisant	1. Vitesse de moteur inadéquate 2. Fuite dans les conduits 3. Volets et/ou registres fermés 4. Obstruction dans le système	1. Régler la vitesse 2. Réparer 3. Ouvrir 4. Enlever
Débit d'air trop élevé	1. Vitesse du moteur trop rapide (appareils à vitesses multiples seulement) 2. Vitesse du moteur trop rapide (appareils à vitesses multiples seulement) 3. Pression statique insuffisante	1. Réduire la vitesse 2. Installer selon les exigences du système 3. Vérifier les calculs de la pression statique et corriger le système en conséquence
L'appareil ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché 2. Moteur/condensateur du moteur défectueux	1. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur 2. Remplacer

Soufflantes à commande directe Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE SOUFFLANTES À COMMANDE DIRECTE DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Notes/Notas/Notes

**E
S
P
A
Ñ
O
L**

FRANÇAIS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.